



Designed by SACHIKO FUKUHARA

The Information Magazine for Foreigners in Kochi

在住外国人のための生活情報誌「Tosa Wave」2005年8月号(Vol. 2)

発行: 財団法人高知県国際交流協会

Let's Go Camping! BY SATOMI MOTOYAMA

Have you decided what to do in your summer vacation yet? If not, why don't you go to the beautiful sea, rivers and mountains in Kochi to swim, canoe, climb, etc. and stay in one of Kochi's varied campsites. Here is an introduction to some of them – why not try them out for yourself!

Tomarotto (Sea)

This is an auto-campsite located on a hill overlooking the Pacific. You can swim, snorkel, fish and surf in the Pacific Ocean and canoe in the Shimanto River.

* Day camping ¥2000 Auto camping ¥3500

Address: 3535 Kanpachi-yama, Shimoda-aza, Shimanto City

Tel: 0880-33-0101

Access: Go about 7km on Route 56 from Susaki IC and then follow the signs at the junction of prefectural road 20 at Shimoda.

Otsuki Ecology Campsite (Sea)

This campground is located on the Otsuki coast and is famous for its coral reefs. There is camping equipment for rent. You can also take sea kayak and snorkeling lessons.

* Day camping ¥1500 Tent camping ¥3000

Address: 50 Subougata, Otsuki-cho, Hata-gun Tel: 0880-74-0303

Access: Route 56 from Susaki IC and go to Otsuki-cho region on Route 32. Take the prefectural highway No43 and go about 4 km following the signs.

Yasuda-gawa Campsite (River)

This campsite is located on the banks of the Yasuda River. If you like fishing and cycling, this is the one for you! Of course, you can also swim in the river.

* Tent camping from ¥1000 Day camping from ¥500

Address: 500 Funakura, Yasuda-cho, Aki-gun,

Tel: 0887-39-2266 / 0887-39-2080 (for reservations)

Access: Go about 40km on Route 55 from Nankoku IC. Turn left at Yasuda Ohashi Bridge and go about 13km.

Kawarakko (River)

This campsite is located by the crystal clear Shimanto River, on which you can canoe. You can rent mountain bike and camping equipment, so it is no problem if you forget something.

* Day camping ¥2100 Auto camping from ¥3150

Address: 24 Tadenokawa, Shimanto City Tel: 0880-31-8400

Access: Go to Nakamura-city on Route 56 from Susaki IC. It takes about 15 minutes on Route 441 from Nakamura City.

Kinone-fureai no mori (Mountain)

This campsite is in a virgin forest, which is unusual in Japan. There are mountains of 1800m in height like West Japan's highest peak, Mt. Ishizuchi surrounding the campsite. So if you like mountain climbing, this location will be excellent for you.

* Tent camping ¥1000

Address: 171 Tochu, Ino-cho, Agawa-gun Tel: 088-850-5658

Access: Route 33 from Ino IC. Go to the Saijo region on Route 194. It takes about 15 minutes by car from the Tochu bridge.

Yutorisuto Park (Mountain)

This is good for people who prefer a cooler summer. When it is a fine day, you can see very beautiful scenery, but the mountain weather can be very changeable. There is also a herb garden.

* Auto-camping ¥2000 Entrance charges ¥500

Address: 4037-25 Nakamura-daio, Otoyoko-cho, Nagaoka-gun

Tel: 0887-72-0722

Access: Follow the signs for 6km from Otoyoko IC.

Safety: Sea, Rivers and Mountains BY SUSUMU YOSHIDA

You will have many opportunities to visit the sea, rivers and mountains in the summer holidays, but remember that there are a variety of dangers in such places. You should be particularly aware of the following dangers:

Rip Currents (Sea)

If you go into the water and you feel yourself being pulled away from the beach by a strong current, you are likely caught in a rip current. Rip currents can be found off beaches such as Katsurahama Beach (Kochi city), Hirano Beach (Shimanto city) and Ohkinohama Beach (Tosashimizu city). NEVER try to swim against a rip current, it will only tire you and eventually you will not be able to swim and you may drown. Instead of swimming against the current swim across the current (parallel to the shoreline) until you get out of the rip current. Then you can swim back toward the beach.

Jellyfish (Sea)

Jellyfish are found in the seas off Kochi and appear in bathing areas particularly in and after August. Every year jellyfish sting many people. Never go into areas where they are sighted, or if dead ones are seen on the beach. If you are stung, douse or spray liberally with vinegar. Pluck off any visible tentacles carefully - try not to use your hands or fingers, use paper tissues, a towel, etc. instead to brush them away. For severe pain, try applying a hot pack. If heat makes the sting feel worse, try applying a cold pack or ice to the sting.

River currents/moss (River)

The current can be faster underneath even if the surface of the water seems to be running slowly. Try not to walk against the current in the river. You should keep yourself away from the moss because it can be slippery.

Unexpected floods (River)

There are dams in the upper area of rivers such as the Kagami River (Kochi city) and the Niyodo River. As the water is released from the dam because of heavy rain, the level of the water in areas downstream can rise unexpectedly and rapidly. Please be very careful when you are camping on the riverbank because water can be released from the dam when it's raining in the upper area, even though it's not raining at the campsite. Sirens will sound just before the water is released from the dam. You should evacuate to a higher place immediately when you hear the sirens.

Thunderstorms (Mountain)

The weather in mountainous areas is unsettled. It can get worse as you get closer to the top even if it's sunny at the foot. Be sure to take this into consideration when preparing equipment and clothes. It is safest to evacuate to a hut when you hear thunder, but if there is no safe place around you, you should keep away from metallic objects, run into a forested area and crouch down until the thunder stops.

Wasps/Adders (Mountain)

If you encounter them before they find you, sneak away quietly without arousing them, or you can wait there until the adder ("mamushi" in Japanese) leaves you. Since wasps tend to aim at black things, you may benefit from wearing a white hat. If you are bitten by an adder, it is believed to be beneficial to suck the venom out of the wound by mouth if you don't have any injury in your mouth. Don't panic and try not to run so that the poison doesn't spread throughout your body, but make your way calmly down the mountain and go directly to the nearest hospital.

キャンプを楽しもう！(担当：本山里美)

夏休みの計画は決まりましたか？もしまだなら高知の美しい海、川、山で海水浴やカヌー、登山などをして時間を過ごしませんか？高知には多くのキャンプ場があります。ここではそのいくつかを紹介しします。

オートキャンプ場とまろつと(海)
太平洋を見下ろす高台に立地するオートキャンプ場。目の前の太平洋での海水浴やシュノーケリング、釣り、サーフィン、四万十川でのカヌー体験もできる。
*デイキャンプ2000円。オートキャンプ3500円。
所在地 四万十市下田字勘八山3535 / 0880-33-0101
高知自動車道・須崎ICから国道56号経由、県道20号下田分岐より案内板に従い約7km。

大月エコロジーキャンプ場(海)
サンゴの群生地として知られる大月海岸に位置するキャンプ場。レンタル品も充実。シーカヤック、スノーケリングなどの指導を受けることができる。
*デイキャンプ1500円。テントキャンプ3000円。
所在地 幡多郡大月町周防形500 / 0880-74-0303
高知自動車道・須崎ICより国道56号経由、国道321号を大月町方面へ。県道43号を進み、案内板に従い約4km。

安田川アユおどる清流キャンプ場(川)
安田川のほとりにあるオートキャンプ場。釣り好き、サイクリング好きならここ！！もちろん川で泳ぐ事もできる。
*テントキャンプ1000円～、デイキャンプは500円～
安芸郡安田町船倉500 0887-39-2266 / 0887-39-2080 (予約専用)
高知自動車道南国ICより国道55号を約40km、安田大橋手前を左折、約13km。

かわらっこ(川)
清流四万十川のほとりにあり、カヌー体験ができるキャンプ場。マウンテンバイクやキャンプグッズの貸し出しも充実していて、忘れ物をして大丈夫。
*デイキャンプ2100円。オートキャンプ3150円～。
四万十市田中川24 / 0880-31-8400
高知自動車道・須崎ICより国道56号線を四万十市へ。四万十市内より国道441号線で15分程度。

木の根ふれあいの森(山)
日本でも残り少ない原生林の中にあるキャンプ場。周囲には、西日本最高峰石鎚山を始め、1800m級の山々がそびえているので、登山が好きな人には便利な立地。
*テントキャンプは1000円。
吾川郡いの町戸中171 / 088-850-5658
伊野インターより33号線を経て、国道194号線を西条方面へ。戸中橋より車で15分。

ゆとりすとパークおおとよオートキャンプ場(山)
夏を涼しく過ごしたい人向け。天気の良い日は、とても美しい景色が望める。ただ、山の上にあるこのキャンプ場は天気が変わりやすい。ハープ園が隣接している。
*オートキャンプ2000円。入場料500円。
所在地 長岡郡大豊町中村大王4037-25 / 0887-72-0722
高知自動車道・大豊ICより案内板に従い約6km。

海・川・山での安全対策(担当：吉田進)

夏休みには海・川・山へ出かける機会が多くなると思いますが、そういった場所には危険も多く存在します。ここでは、危険物とその対策について紹介します。

巻き出し(離岸流)(海)
海に入って強い流れにより浜から沖に流されたら、それは巻き出し(離岸流)です。巻き出し(離岸流)は、桂浜(高知市)、平野海岸(四万十市)、大岐の浜(土佐清水市)などの海岸で見られます。もし巻き込まれても絶対に巻き出しに逆らって泳がないで下さい。疲れて最終的に泳げなくなり溺れます。その代わり、巻き出しの流れを横切るように(海岸線と平行に)泳ぎ、巻き出しから抜け出てください。それから浜辺に向かって泳いでください。

クラゲ(海)
クラゲは高知の海でよく見られ、特に8月以降は海水浴場にも現れ、クラゲの持つ毒により被害を受ける人が毎年多く出ます。クラゲが確認される場所や死んだクラゲが浜辺に打ち揚げられている場所には入らないで下さい。もし刺されたら海水で患部をよく洗いお酢をかけてください。それから目に見える触手を注意深く取り除いてください。その際、手や指を使わずにティッシュやタオルを使ってください。また患部をこすらないでください。痛みがひどい場合、温かい湿布を患部に貼ってください。もし熱により患部がひどくなった場合は冷たい湿布を貼るか氷で冷やしてください。

複雑な水流・コケ(川)
水面は緩やかに見えても、その下では流れが速い場合があります。川を歩くときは流れと直角に向き合わないでください。またコケは滑りやすいのでコケを避けて歩いてください。

急な出水(川)
鏡川(高知市)や仁淀川など高知の河川の上流部にはダムがあり、大量の雨が降るとダムから放水します。そのため下流域で急に水かさが増すことがあります。川辺でキャンプをする際、その地域で雨が降っていないくても上流部で雨が降っている場合はダムが放水しますので、十分気をつけてください。ダムが放水する際、事前にサイレンを鳴らしますので、サイレンが鳴ったら速やかに高い場所に避難してください。

落雷(山)
山の天気は変わりやすいです。麓では晴れていても山頂に近づくとつれ悪天候になる場合があります。服装などの装備には十分配慮してください。雷が鳴り出したら山小屋に避難するのが無難ですが、近くに山小屋など安全な場所がない時は金属類を体から遠ざけ、樹林帯に逃げ込み、それから身をかがめて雷が鳴り止むのを待ってください。

スズメバチ・マムシ(山)
先にみつけた場合は、刺激しないよう忍び足で避けるか、マムシの場合はいなくなるのを待つかということでしょう。スズメバチは黒い所を狙ってくるようなので、白い帽子を被っていた方が被害は少ないかもしれませんが、マムシにかまれたら、口腔に傷口が無ければ、口で傷口から毒を吸い出すのが良いと言われています。また毒が回らないように落着きつつ走ったりせずに、出来るだけ早く下山して病院で治療を受ける必要があります。

Beer Gardens (BYDANLOCHMANN)

Now it is summer, a cold beer in a beer garden sounds so good, and there is a wide choice of them here in Kochi. However, Japanese beer gardens are not what you might be expecting. Very few of them are actually in gardens, but more usually are on the roofs of hotels. Also, they serve food usually in a buffet style, as well as a nomihodai (drink-as-much-as-you-like) drinks selection. You pay a fixed price at the door on entrance, and then you are free to take as much food and drink as you like. The price is between three and four thousand yen and they are usually open from 5pm-9pm. Here is an introduction to five of Kochi's beer gardens.

- Shin Hankyu Hotel Beer Garden** (Honmachi 4-2-50, Kochi city TEL 873-1111)
- Orient Hotel Beer Garden** (Masugata 5-37, Kochi city TEL 822-6565)
- Asahi Royal Hotel Beer Garden** (Kutanda 9-15, Kochi city TEL 885-5151)
- Hotel Sunroute Beer Garden** (Kitahonmachi 1-1-28, Kochi city TEL 823-1311)
- Sansuien Hotel Beer Garden** (Takajomachi 1-3-35, Kochi city TEL 822-0131)

Tosa's Sake (BYHIROMI OHTSUKA)

There are 19 sake breweries in Kochi. I would like to introduce two types of sake to you. They come in 300ml sake bottles, so they are perfect for tasting.

《Bijofu Mai Usunigori》from Hamanotsuru brewery
Bijofu is said to mean, "An excellent man". It is nigori-zake (cloudy sake) which is slightly sparkling and pleasantly stimulates your mouth. It has a fruity aroma and a mild flavor.

- Alcoholic content:15 ~ 16%
- Sake meter value:+3
- Acidity:1.6
- Amino acidity:0.9

《Bunkajin qin no yume》from Arisawa
Bunkajin means "A wise beautiful woman". It is made from the highest quality Kochi rice. It has fruity aroma, moderate acidity and a dry aftertaste.

- Alcoholic content: 17 ~ 18%
- Sake meter value: +6
- Acidity: 1.5
- Amino acidity:1.1

Sake is an ideal beverage to accompany almost any of the world's foods. Try sake with various foods instead of beer and wine. You are sure to discover new tastes and flavors every time you try one with a new dish.

Enjoy local sake!

About O-bon (BYMIKA YOSHIKAWA)

O-bon is a Buddhist event to honour the spirits of the dead, which are believed to return between the 13th and 16th of August (or July in the lunar calendar). The lengths people go to, and actual practices vary from place to place. Typically, people go to clean and pray at the graves of deceased loved ones, and lanterns are carried to "light their way" back home.

Useful Web Sites

Here is an introduction to some useful websites to make your life in Kochi easier.

Kochi International Association (KIA)'s Home Page
This website provides an introduction to the facilities at KIA, basic and essential information on many situations such as emergencies, as well as a guide to the Japanese insurance, pension, and transport system in English, Chinese and Korean.
HP URL: <http://www.kochi-f.co.jp/kia/>

Kochi City Office's Home Page
This English website has information for foreigners living in the city, but also provides useful information for foreigners outside the city such as the education system, how to rent an apartment, seal registration, etc.
HP URL: <http://www.city.kochi.kochi.jp/info/english/index.htm>

Kochi Iryo Net Home Page
On this English-language site, you can search for medical clinics or hospitals by the location, specialty or correspondent language. A very useful website.
HP URL: <http://www.kochi-iryo.net/qg/qg39top.asp>

Multilingual Living Information Home Page
It provides information in 12 languages, including English, Chinese, Korean and Tagalog. In this site, you can get all sorts of information indispensable for living in Japan. It also provides lists of lifestyle guidance offices.
HP URL: <http://www.clair.or.jp/tagengo/>

If you don't have internet access at home, please feel free to come into KIA and use our free internet service.

ビアガーデン (担当：ダニエル・ロックマン)

この暑い時期にはビールがますます美味しいですね！高知には色々なビアガーデンがありますが、日本のビアガーデンは外国のビアガーデンとちょっと違います。第一に日本のビアガーデンは普通のガーデンの中ではなく、ホテルの屋上にあります。それに、飲み物だけではなく、バイキングやセットコース料理を出して、飲み放題コースが普通です。入り口で料金を払った後、自由に食べ物と飲み物を取ることが出来ます。料金は3,000円～4,000円で、利用時間は大体5時から9時までです。ここでは5つのビアガーデンを紹介しておきます。

高知新阪急ホテルビアガーデン (高知市本町4-2-50 TEL 873-1111)

オリエントホテル高知ビアガーデン (高知市升形5-37 TEL822-6565)

ホテル日航高知 旭 ロイヤルビアガーデン (高知市九反田9-15 TEL885-5151)

ホテルサンルート高知ビアガーデン (高知市北本町1-1-28 TEL823-1311)

三翠園ホテルビアガーデン (高知市鷹匠町1-3-35 TEL822-0131)

土佐の酒 (担当：大塚ひろみ)

高知には19の酒造所があります。今回は2種類の高知の地酒を紹介します。これらは300ml瓶であり、試すにはいいでしょう。

(美丈夫 舞 うすにごり) 浜乃鶴酒造
美丈夫は、立派な男性という意味があるそうです。これは発酵中の酸のような炭酸ガスを含んだにごり酒で、口に含むとパチパチとした心地よい刺激があります。果実のような香りと口当たりがまろやかなお酒です。

・アルコール分:15～16% ・日本酒度+3 ・酸度1.6 ・アミノ酸度0.9

(文佳人 吟の夢) アリサワ
文佳人には、聡明な美人という意味があるそうです。これは、最高級の高知県産のお米から作られたものです。果実の香りと適度な酸味があり、すっきりとした後味のお酒です。

・アルコール分:17～18% ・日本酒度+6 ・酸度1.5 ・アミノ酸度1.1

日本酒は世界のいろんな料理と合う、理想的な飲み物です。ビールやワインに加えて日本酒も色々な料理と共に試してみてください。それを試す度に、新しい日本酒の楽しみや味わいを見出すことでしょ。

お盆について (担当：吉川実花)

仏教行事の1つで、8月(もしくは旧暦7月)の13日から16日までの間に帰ってくる故人の霊を供養するために行われます。地域差がありますが、一般的には先祖のお墓の掃除をしてお参りをし、(故人の霊が迷わず家に戻れるように)帰る道を明るくするためのちょうちんを提げます。

役に立つウェブサイト

皆さんが高知で生活する上で役立つ情報を掲載しているホームページを紹介いたします。

高知県国際交流協会 (KIA) ホームページ
英語、中国語、韓国語により情報提供している。KIAの利用案内や緊急時の対応、保険年金制度など多くの生活場面で欠かせない基本情報を載せている。

HPアドレス: <http://www.kochi-f.co.jp/kia/>

高知市役所ホームページ
英語により情報提供している。高知市在住の外国人向けの情報が多いが、教育システムやアパートの借り方、印鑑登録など、高知市以外の外国人でも利用できる情報も数多く載せられている。

HPアドレス: <http://www.city.kochi.kochi.jp/info/english/index.htm>

こうち医療ネットホームページ
英語により情報提供している。高知県内の病院・医局を場所、対応言語と病名から検索できるシステムを持っている。

HPアドレス: <http://www.kochi-iryo.net/qg/qg39top.asp>

多言語生活情報ホームページ
英語、中国語、韓国語、タガログ語など12ヶ国語で情報提供している。日本で生活する上で欠かせない情報は全てここから入手できる。生活相談窓口の情報も載せている。

HPアドレス: <http://www.clair.or.jp/tagengo/>

家庭でインターネットを利用できないときは、KIAに無料でインターネットにアクセスできるパソコンがありますので、ご利用ください。

Events and Others

The 52nd Yosakoi Festival (BYSHIMAMATSUI)

This year's festival will be held from August 9th (Tue) - 12th (Fri)

As you may have heard, this is the one of the most exciting summer events in Kochi that involves 170 teams and over 20,000 people dancing in various styles and in very unique costumes for 4 days and nights. Don't miss it! Shake your body and feel the hot summer together!

Pre-Festival August 9th

Main Festival August 10th and 11th

Post-Festival & All Japan Yosakoi Festival August 12th

Special Seats Available (Day tickets)

Place: Sunday Market Street (Otesuji) Price: ¥1,000 ~ ¥1,500

Box Office: Otemae Elementary School, East Entrance 11:00 ~ 12:00 on that day

Teams open for free to all:

Siminkensho Yosakoi Odorikotai TEL: 823 - 9080

Attaka Kochi Odorikotai TEL: 823 - 5941

Yosakoi Nippon Suga Yosakoi Ren TEL: 833 - 0301

Otonashi Temple Festival (BYYURIE KAMIOKA)

Otonashi Temple is situated on the Yokonamisanri inlet, and it is said that it was built in the Kamakura era. This temple is built of "Kasuga", Japanese lacquer and has been designated as an important cultural property. It has a drawing of a beautiful celestial nymph on the ceiling. At the summer festival, you can go boating and see ancient events.

Date: August 24th, 25th

Place: Uranouchi Higashibun (about twenty minutes by car from Susaki East Junction) Cost: Free

Inquiries: Lifelong learning division in Susaki City TEL: 0889-42-8591

The 4th Muroto Deep Sea Water Festa (BYJUNICHI TAKAHASHI)

"Muroto Deep Sea Water Day" will be held on August 14th to promote the deep seawater campaign; some deep seawater products will be sold and others displayed.

Date: August 14th (Sun) Time: 11:00 ~ 16:00

Place: Fureai Park, Takaoka Fishing Port, Muroto City

Cost: Free Parking: Available

Access: Bus: 60 minutes by Tobu Kotsu from Nahari Station. Get off at Takaoka Shrine square and then walk for 5 min. Car: About 1 hour and 50 minutes by car from Nankoku I.C. along National Highway Route 32 or 55.

Inquiries: Muroto City Deep Sea Water Promotion Division (Aqua Farm)

TEL: 0887-24-2822

Muroto City Commerce and Industry Tourist Information Division

TEL: 0887-22-5134

Tea Ceremony (BYKEIKO SATO)

We warmly welcome those who are interested in learning about the Japanese tea ceremony and want to make tea by themselves.

Schedule: August 14th, 21st, 28th and September 4th from 10am to 4pm

Place: Kochi Literary Museum Keiun'an Tearoom (east of Kochi Castle)

Cost: ¥300

Inquiries: Kashiwai Takeshi TEL: 088-893-2166

2005 Discover Tosa International Exchange Bus Tour

Kochi SGG Club has planned a bus tour for foreigners who live in Kochi to experience and discover Kochi by visiting Katsurahama beach, Chikurinji Temple and Ino Paper Museum.

Date: September 4th (Sun) 10am-5pm

Cost: ¥500

Inquiries: Susumu Yoshida

Email: susumu_yoshida14@hotmail.com

TEL: 088-844-2935

CINEMA 'Madagascar' (BYSEKIKO OHNAKA)

During the summer vacation, how about watching an animated film for all the family? Alex, Marty, Meiman, and Gloria are popular animals in a zoo in New York and are good friends. One day Marty, who has always longed to return to the wild, escapes from the zoo, and the three other animals follow Marty later, but they are all caught immediately. They are then put on a ship to Africa by well-meaning humans who think they should be freed from life in the zoo.

However, they fall overboard on the way and are washed up on the island of Madagascar. So, how do they cope living on an island with no creature comforts like snacks and air conditioning...

Information from KIA (Lifestyle Counseling)

Do you have any problems that need solving in your everyday life here in Kochi? If so, we would like to help in any way we can through our lifestyle counseling service.

Depending on your problem, we may be able to give you contacts of a specialist in that field. We will, of course, keep your problem completely confidential.

You must make an appointment for this service, so please give us a call or come in to KIA.

We offer support in Japanese, English, Korean, Chinese and Spanish.

Published by Kochi International Association (KIA)

TEL: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: kia@mb.inforiyoma.or.jp

Edited by Tosa Wave volunteers and KIA staff

English Edited by Dan Lochmann (Kencho CIR)

もよしもの

催物・その他

第52回よさこい祭り (担当: 松井 磨)

今年のよさこい祭りは8月9日 ~ 12日に開催されます。

約170チーム、2万人の踊り子たちが4日間、華麗な衣装で華やかに舞い踊ります。高知の夏の一大イベントであるよさこい祭り、今年もお見逃しなく！

さあ、あなたも一緒に暑い夏を感じよう！

前夜祭 8/9 本番 8/10-11 後夜祭 & 全国大会 8/12

観覧席 (当日券)

場所: 追手筋本部競演場 料金: 1,000円 ~ 1,500円

購入場所: 追手前小学校 東門入り口 11:00 ~ 12:00

飛び入り参加ができるチーム

市民憲章よさこい踊り子隊 823-9080 あったか高知踊り子隊 823-5941

よさこいにはばら須賀よさこい連 833-0301

鳴無神社夏祭り (担当: 上岡百合枝)

鳴無神社は横浪三三の入り江深くの鳴無地区にあり、鎌倉時代の創建と伝えられている。本殿は春日造りで国の重要文化財に指定されており、天井には美しい天女の姿が描かれている。夏祭りには優雅な舟遊びや

古式行事が見られる。

日時: 8月24・25日 場所: 浦ノ内東分(須崎東ICから車で約20分)

参加料: 無料 問合せ: 須崎市生涯学習課 0889-42-8591

第4回室戸海洋深層水フェスタ (担当: 高橋 惇一)

8月14日を「室戸海洋深層水の日」と定め、海洋深層水の世の中への浸透と普及を図り、深層水関連商品の販売と展示を行います。

開催日: 平成17年8月14日(日) 時間: 午前11時 ~ 午後4時

会場: 室戸市高岡漁港ふれあい公園

入場料: 無料 駐車場: 有り

交通手段: 土佐くろしお鉄道「奈半利駅」から東部交通バスで60分「高岡」

下車、徒歩5分。高知自動車道南国ICから国道32・55号線で約1

時間50分。

連絡先: 室戸市海洋深層水推進課(アクア・ファーム) 0887-24-2822

室戸市商工観光課 0887-22-5134

茶席のご案内 (担当: 佐藤 恵子)

自分でお茶を立ててみたいと思う方、日本の茶の湯という文化に興味をお持ちの方、大歓迎いたします。

日時: 9月までの開催予定 8月14日 21日 28日 9月4日 10時から16時

場所: 高知県立文学館慶雲庵茶室(高知城の東隣)

参加費: お菓子付きで300円 問い合わせ: 柏井 武 088-893-2166

2005国際交流バスツアー

高知SGGでは在住外国人のためにバスツアーを企画しました。桂浜、竹林寺、いの紙の博物館を訪れます。

日時: 9月4日(日) 午前10時 ~ 午後5時 参加費: 500円

連絡先: 吉田 進 susumu_yoshida14@hotmail.com 088-844-2935

8月の映画情報「マダガスカル」 (担当: 大中世紀子)

夏休みに家族で見るなら、こんなアニメはどうだろうか。

ニューヨークの動物園の人気者たち、アレックス、マーティ、メルマン、グロリアは仲良く4頭組。ある日、大自然に連れていかれたマーティは、動物園から脱走した。マーティを追って残りの3頭も脱走したが、すぐに全員捕らえられてしまった。彼らは動物園での暮らしから解放されるべきだと考えた人間が、彼らをアフリカ行きの船に乗せてくれた。ところが途中で船から落ちてしまい、漂着したのはマダガスカル島！動物園育ちの4頭は、エアコンもない、おやつもない大自然の中で生きていけるのだろうか？

KIAからのお知らせ(人権・生活相談)

日常生活の中で困っている事はないですか？KIAではそのような在住外国人を少しでも支援するため相談窓口を設けています。相談したい方は事前にご連絡ください。相談日時を決めさせていただきます。秘密は厳守します。日本語が話せない方でも英語、韓国語、中国語、スペイン語で対応します。

発行: 財団法人高知県国際交流協会(KIA)

電話: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: kia@mb.inforiyoma.or.jp

編集: 広報ボランティア・KIAスタッフ

校正: ダニエル・ロックマン(県国際交流員)